

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

### LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT

July 2, 2011

Editors:

Timothy Mckinnon

Nurhayati

Agus Subiyanto

M. Suryadi

Sukarjo Waluyo



**Master's Program in Linguistics, Diponegoro University**

## CONTENTS

<b>Editors' Note</b> .....	
PRESRIPTIVE VERSUS DESCRIPTIVE LINGUISTICS FOR LANGUAGE MAINTENANCE: WHICH INDONESIAN SHOULD NON-NATIVE SPEAKERS LEARN? .....	1 - 7
<i>Peter Suwarno</i>	
PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA DAERAH? .....	8 - 11
<i>Agus Dharma</i>	
REDISCOVER AND REVITALIZE LANGUAGE DIVERSITY .....	12 - 21
<i>Stephanus Djawanai</i>	
IF JAVANESE IS ENDANGERED, HOW SHOULD WE MAINTAIN IT? .....	22 - 30
<i>Herudjati Purwoko</i>	
LANGUAGE VITALITY: A CASE ON SUNDANESE LANGUAGE AS A SURVIVING INDIGENOUS LANGUAGE .....	31 - 35
<i>Lia Maulia Indrayani</i>	
MAINTAINING VERNACULARS TO PROMOTE PEACE AND TOLERANCE IN MULTILINGUAL COMMUNITY IN INDONESIA .....	36 - 40
<i>Katharina Rustipa</i>	
FAMILY VALUES ON THE MAINTENANCE OF LOCAL/HOME LANGUAGE .....	41 - 45
<i>Layli Hamida</i>	
LANGUAGE MAINTENANCE AND STABLE BILINGUALISM AMONG SASAK-SUMBAWAN ETHNIC GROUP IN LOMBOK .....	46 - 50
<i>Sudirman Wilian</i>	
NO WORRIES ABOUT JAVANESE: A STUDY OF PREVELANCE IN THE USE OF JAVANESE IN TRADITIONAL MARKETS .....	51 - 54
<i>Sugeng Purwanto</i>	
KEARIFAN LOKAL SEBAGAI BAHAN AJAR BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING .....	55 - 59
<i>Susi Yuliawati dan Eva Tuckyta Sari Sujatna</i>	
MANDARIN AS OVERSEAS CHINESE'S INDIGENOUS LANGUAGE .....	60 - 64
<i>Swany Chiakrawati</i>	
BAHASA DAERAH DALAM PERSPEKTIF KEBUDAYAAN DAN SOSIOLINGUISTIK: PERAN DAN PENGARUHNYA DALAM PERGESERAN DAN PEMERTAHANAN BAHASA .....	65 - 69
<i>Aan Setyawan</i>	
MENILIK NASIB BAHASA MELAYU PONTIANAK .....	70 - 74
<i>Evi Novianti</i>	

PERGESERAN DAN PEMERTAHANAN BAHASA SERAWAI DI TENGAH HEGEMONI BAHASA MELAYU BENGKULU DI KOTA BENGKULU SERAWAI LANGUAGE SHIFT AND MAINTENANCE IN THE BENGKULU MALAY HEGEMONY IN THE CITY OF BENGKULU .....	75 - 80
<i>Irma Diani</i>	
KEPUNAHAN LEKSIKON PERTANIAN MASYARAKAT BIMA NTB DALAM PERSPEKTIF EKOLINGUISTIK KRITIS .....	81 - 85
<i>Mirsa Umiyati</i>	
PERAN MEDIA CETAK DAN ELEKTRONIK DALAM RANGKA MEREVITALISASI DAN MEMELIHARA EKISTENSI BAHASA INDONESIA DI NEGARA MULTIKULTURAL .....	86 - 90
<i>Muhammad Rohmadi</i>	
BAHASA IBU DI TENGAH ANCAMAN KEHIDUPAN MONDIAL YANG KAPITALISTIK .....	91 - 95
<i>Riko</i>	
TEKS LITURGI: MEDIA KONSERVASI BAHASA JAWA .....	96 - 101
<i>Sudartomo Macaryus</i>	
PEMILIHAN BAHASA PADA SEJUMLAH RANAH OLEH MASYARAKAT TUTUR JAWA DAN IMPLIKASINYA TERHADAP PEMERTAHANAN BAHASA JAWA .....	102 - 107
<i>Suharyo</i>	
BAHASA IMPRESI SEBAGAI BASIS PENGUATAN BUDAYA DALAM PEMERTAHANAN BAHASA .....	108 - 112
<i>Zurmailis</i>	
THE SHRINKAGE OF JAVANESE VOCABULARY .....	113 - 117
<i>Ari Nurweni</i>	
LANGUAGE CHANGE: UNDERSTANDING ITS NATURE AND MAINTENANCE EFFORTS .....	118 - 123
<i>Condro Nur Alim</i>	
A PORTRAIT OF LANGUAGE SHIFT IN A JAVANESE FAMILY .....	124 - 128
<i>Dian Rivia Himmawati</i>	
LANGUAGE SHIFT IN SURABAYA AND STRATEGIES FOR INDIGENOUS LANGUAGE MAINTENANCE .....	129 - 133
<i>Erlita Rusnaningtias</i>	
LANGUAGE VARIETIES MAINTAINED IN SEVERAL SOCIAL CONTEXTS IN SEMARANG CITY .....	134 - 138
<i>Sri Mulatsih</i>	
FACTORS DETERMINING THE DOMINANT LANGUAGE OF JAVANESE- INDONESIAN CHILDREN IN THE VILLAGES OF BANCARKEMBAR (BANYUMAS REGENCY) AND SIDANEGARA (CILACAP REGENCY) .....	139 - 143
<i>Syaifur Rochman</i>	
PERSONAL NAMES AND LANGUAGE SHIFT IN EAST JAVA .....	144 - 146
<i>Widyastuti</i>	

REGISTER BAHASA LISAN PARA KOKI PADA ACARA MEMASAK DI STASIUN TV: SEBUAH STUDI MENGENAI PERGESERAN BAHASA .....	147 - 151
<i>Andi Indah Yulianti</i>	
PERUBAHAN BAHASA SUMBAWA DI PULAU LOMBOK: KAJIAN ASPEK LINGUISTIK DIAKRONIS (CHANGE OF SUMBAWA LANGUAGE IN LOMBOK ISLAND: STUDY OF THE ASPEK OF DIACRONIC LINGUISTICS) .....	152 - 156
<i>Burhanuddin dan Nur Ahmadi</i>	
PERGESERAN PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA AKIBAT PENGARUH SHUJOSHU (PARTIKEL DI AKHIR KALIMAT) DALAM BAHASA JEPANG, SEBUAH PENGAMATAN TERHADAP PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA OLEH KARYAWAN LOKAL DAN KARYAWAN ASING(JEPANG) DI PT. KDS INDONESIA .....	157 - 162
<i>Elisa Carolina Marion</i>	
PENGGUNAAN BAHASA DALAM SITUASI KEANEKABAHASAAN .....	163 - 167
<i>Fatchul Mu'in</i>	
PENGEKALAN BAHASA DALAM KALANGAN PENUTUR DIALEK NEGEI SEMBILAN BERDASARKAN PENDEKATAN DIALEKTOLOGI SOSIAL BANDAR ....	168 - 172
<i>Mohammad Fadzeli Jaafar, Norsimah Mat Awal, dan Idris Aman</i>	
KONSEP DASAR STANDARISASI BAHASA SASAK: KE ARAH KEBIJAKAN PEMBELAJARAN DAN PEMERTAHANAN BAHASA SASAK DI LOMBOK .....	173 - 177
<i>Ahmad Sirulhaq</i>	
PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA TERPADU (KOHERENS) .....	178 - 182
<i>Marida Gahara Siregar</i>	
HARI BERBAHASA JAWA DI LINGKUNGAN PENDIDIKAN .....	183 - 185
<i>Yasmina Septiani</i>	
JAVANESE-INDONESIAN RIVALRY IN AKAD NIKAH AMONG YOGYAKARTA JAVANESE SPEECH COMMUNITY .....	186 - 191
<i>Aris Munandar</i>	
PENGAJIAN BAHASA MADURA DAHULU, KINI DAN DI MASA YANG AKAN DATANG .....	192 - 197
<i>Iqbal Nurul Azhar</i>	
BAHASA INDONESIA ATAU BAHASA JAWA PILIHAN ORANG TUA DALAM BERINTERAKSI DENGAN ANAK DI RUMAH .....	198 - 202
<i>Miftah Nugroho</i>	
PILIHAN BAHASA DALAM MASYARAKAT MULTIBAHASA DI KAMPUNG DURIAN KOTA PONTIANAK (PENDEKATAN SOSIOLINGUISTIK) .....	203 - 207
<i>Nindwihapsari</i>	
PEMAKAIAN BAHASA JAWA OLEH PENUTUR BAHASA JAWA DI KOTA BONTANG KALIMANTAN TIMUR .....	208 - 212
<i>Yulia Mutmainnah</i>	
INSERTING JAVANESE ACRONYMS FOR TEACHING GRAMMAR RULES: A THEORETICAL ASSUMPTION .....	213 - 217
<i>Herri Susanto</i>	

THE JUNIOR SCHOOL STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS SUNDANESE LANGUAGE LEARNING (A CASE STUDY AT 2 JUNIOR SCHOOLS AT BANDUNG, WEST JAVA, INDONESIA) .....	218 - 221
<i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i>	
THE JUNIOR SCHOOL STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS SUNDANESE LANGUAGE LEARNING (A CASE STUDY AT 2 JUNIOR SCHOOLS AT BANDUNG, WEST JAVA, INDONESIA) .....	222 - 225
<i>Tri Pramesti dan Susie C. Garnida</i>	
KEARIFAN LOKAL SEBAGAI BAHAN AJAR BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING .....	226 - 230
<i>Hidayat Widiyanto</i>	
BAHASA, SASTRA, DAN PERANANNYA DALAM PEMBENTUKAN KECERDASAN EMOSI PADA ANAK (SEBUAH STUDI KASUS PELAKSANAAN PEMBELAJARAN BAHASA DAN SASTRA PADA KELAS SASTRA ANAK DAN SASTRA MADYA DI LEMBAGA PENDIDIKAN "BINTANG INDONESIA" KABUPATEN PACITAN) .....	231 - 236
<i>Sri Pamungkas</i>	
COMMUNICATION MODEL ON LEARNING INDONESIAN FOR FOREIGNER THROUGH LOCAL CULTURE .....	237 - 239
<i>Rendra Widyatama</i>	
VARIASI BAHASA RAGAM BAHASA HUMOR DENGAN MENGGUNAKAN UNSUR PERILAKU SEIKSIS DI DESA LETEH, REMBANG KAJIAN BAHASA DAN JENDER .....	240 - 245
<i>Evi Rusriana Herlianti</i>	
EKSPRESI KEBAHASAAN PEREMPUAN KLOPO DUWUR TERHADAP PERANNYA DALAM KELUARGA DAN MASYARAKAT (SEBUAH ANALISIS BAHASA DAN JENDER) .....	246 - 250
<i>Yesika Maya Oktarani</i>	
BELETER FOR TRANFERING MALAY LANGUAGE AND CULTURAL MORAL VALUES TO YOUNG MALAYS AT PONTIANAK, KALIMANTAN BARAT .....	251 - 255
<i>Syarifah Lubna</i>	
METAPHORS AS A DYNAMIC ARTEFACT OF SOCIAL VALUES EXPRESSED IN LETTERS TO EDITORS .....	256 - 260
<i>Deli Nirmala</i>	
THE EXPRESSION OF THE CONCEPTUAL METAPHORS "FRONT IS GOOD; BACK IS BAD" IN THE INDONESIAN LANGUAGE .....	261 - 266
<i>Nurhayati</i>	
PEMERTAHANAN BAHASA: PERSPEKTIF LINGUISTIK KOGNITIF .....	267 - 270
<i>Luita Aribowo</i>	
KAJIAN LEKSIKAL KHAS KOMUNITAS SAMIN SEBUAH TELISIK BUDAYA SAMIN DESA KLOPO DUWUR, BANJAREJO, BLORA, JAWA TENGAH .....	271 - 276
<i>Vanny Martianova Yudianingtias</i>	

MANIPULATING SUNDANESES" PERCEPTIONS AND THOUGHTS IN POLITICAL DISCOURSE THROUGH INDIGENIOUS LANGUAGE .....	277 - 280
<i>Retno Purwani Sari dan Nenden Rikma Dewi</i>	
THE POSITIONING OF BANYUMASAN AND ITS IDEOLOGY „CABLAKA“ AS REFLECTED IN LINGUISTIC FEATURES .....	281 - 284
<i>Chusni Hadiati</i>	
WHAT PEOPLE REVEALED THROUGH GREETINGS .....	285 - 289
<i>Dwi Wulandari</i>	
THE ROLE OF INDIGENOUS LANGUAGES IN CONSTRUCTING IDENTITY IN MULTICULTURAL INTERACTIONS .....	290 - 292
<i>Eliana Candrawati</i>	
THE LOGICAL INTERPRETATION AND MORAL VALUES OF CULTURE-BOUND JAVANESE UTTERANCES USING THE WORD "OJO" SEEN FROM ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC POINT OF VIEW .....	293 - 297
<i>Muhamad Ahsanu</i>	
PENGUNGKAPAN IDEOLOGI PATRIARKI PADA TEKS TATA WICARA PERNIKAHAN DALAM BUDAYA JAWA .....	298 - 302
<i>Indah Arvianti</i>	
PEPINDHAN: BENTUK UNGKAPAN ETIKA MASYARAKAT JAWA .....	303 - 310
<i>Mas Sukardi</i>	
BAGAIMANA BAGIAN PENDAHULUAN ARTIKEL PENELITIAN DISUSUN? .....	311 - 316
<i>Jurianto</i>	
STYLISTIC IN JAVANESE URBAN LEGEND STORIES: A CASE STUDY IN RUBRIC ALAMING LELEMBUT IN PANJEBAR SEMANGAT MAGAZINE .....	317 - 320
<i>Valentina Widya Suryaningtyas</i>	
MAINTAINING SOURCE LANGUAGE IN TRANSLATING HOLY BOOK: A CASE OF TRANLSTAING AL-QUR"AN INTO INDONESIAN .....	321 - 325
<i>Baharuddin</i>	
TRANSLATING A MOTHER TONGUE .....	326 - 329
<i>Nurenzia Yannuar</i>	
TRANSLATION IGNORANCE: A CASE STUDY OF BILINGUAL SIGNS .....	330 - 334
<i>Retno Wulandari Setyaningsih</i>	
TERJEMAHAN UNGKAPAN IDIOMATIS DALAM PERGESERAN KOHESIF DAN KOHERENSI .....	335 - 338
<i>Frans I Made Brata</i>	
VARIASI FONOLOGIS DAN MORFOLOGIS BAHASA JAWA DI KABUPATEN PATI .....	339 - 342
<i>Ahdi Riyono</i>	
VARIASI FONOLOGIS DAN MORFOLOGIS BAHASA JAWA DI KABUPATEN PATI .....	343 - 347
<i>Ahdi Riyono</i>	

PROSES FONOLOGIS BAHASA KAUR YANG DIPICU FAKTOR EKSTERNAL LINGUISTIK .....	348 - 352
<i>Wisman Hadi</i>	
WORLD PLAY IN CALAOUNN OF CATATAN PLESETAN KELIK (CAPEK) .....	353 - 357
<i>Oktiva Herry Chandra</i>	
ANALYTIC CAUSATIVE IN JAVANESE : A LEXICAL-FUNCTIONAL APPROACH ....	358 - 362
<i>Agus Subiyanto</i>	
A SYSTEMIC FUNCTIONAL ANALYSIS ON JAVANESE POLITENESS: TAKING SPEECH LEVEL INTO MOOD STRUCTURE .....	363 - 367
<i>Hero Patrianto</i>	
PERGESERAN PENEMPATAN LEKSIKAL DASAR DALAM DERET SINTAGMATIK PADA TUTURAN JAWA PESISIR .....	368 - 372
<i>M. Suryadi</i>	
JAVANESE LANGUAGE MODALITY IN BLENCONG ARTICLES OF SUARA MERDEKA NEWSPAPER .....	373 - 377
<i>Nina Setyaningsih</i>	
POLISEMI DALAM TERMINOLOGI KOMPUTER (SEBUAH UPAYA APLIKASI PENGEMBANGAN DAN PEMELIHARAAN BAHASA) .....	378 - 384
<i>Juanda Nungki Heriyati</i>	
STRUKTUR FRASE NAMA-NAMA MENU MAKANAN BERBAHASA INGGRIS DI TABLOID CEMPAKA MINGGU INI (CMI) .....	385 - 389
<i>Wiwiek Sundari</i>	

## PROSES FONOLOGIS BAHASA KAUR YANG DIPICU FAKTOR EKSTERNAL LINGUISTIK

Wisman Hadi

[wisman\\_hadi@yahoo.com](mailto:wisman_hadi@yahoo.com)

Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Medan

### Abstrak

*Proses fonologis bahasa Kaur (salah satu bahasa yang secara genetis termasuk dalam klasifikasi bahasa Melayu Tengah) tidak hanya dipicu oleh faktor internal linguistik, tetapi juga dipicu oleh faktor eksternal linguistik (geografi dan sosial). Topologi wilayah yang beragam, (disertasi) adanya variasi sosial, dan kontak bahasa memunculkan variasi fonologis. Kemunculan variasi fonologis sebagai fenomena pemakaian bahasa (parole) perlu dieksplanasi secara mendalam dengan menggunakan teori Fonologi Transformasi Generatif.*

### 1. Pendahuluan

Makalah ini menyajikan proses fonologis bahasa Kaur [kɑŋNuh] (selanjutnya disingkat BK) yang dipicu oleh faktor eksternal linguistik (geografis dan sosial). Proses fonologis jenis ini sangat mungkin terjadi karena adanya variasi tipologi wilayah pakai BK, kontak bahasa (tekanan bahasa lain), dan faktor sosiologis penutur BK. Hal-hal itu menjadi pemicu untuk dilakukan penyelidikan lebih mendalam.

Bahasa Kaur dengan jumlah penutur sekitar 40.000 orang (Lewis, 2009) secara genetis termasuk dalam klasifikasi bahasa Melayu Tengah (BMT). Secara fonologis BK memiliki keunikan, misalnya adanya bunyi faringal frikatif [ŋ] yang secara ortografis Arab disimbolkan dengan <ع> (lih. Pullum dan W.A. Ladusaw, 1996:213) dan lazim dibaca *a'in* ada dalam bahasa ini. Keunikan lain dalam fonologi BK terjadi pula akibat faktor geografis, kontak bahasa, dan variasi sosial penutur.

Berdasarkan keunikan-keunikan itu, kajian terhadap fonologi BK perlu dilakukan sebab secara teoretis dinyatakan bahwa fonologi (termasuk fonetik) merupakan ilmu bahasa yang paling mendasar sehingga dengan modal pengetahuan fonologi suatu bahasa, seorang peneliti dapat melakukan penelitian linguistik lebih luas, yang mencakup bidang morfologi, sintaksis, semantik, dan lain-lain (Laksman, 2001:139). Selain itu, aspek fonologi (pola bunyi) itulah yang sebenarnya merupakan salah satu yang mengungkapkan ciri khas sebuah bahasa di samping ciri universalnya (Suparwa, 2007:3).

Disadari bahwa keberadaan bunyi (fonologi) bahasa sangat penting dalam kehidupan manusia sebagai makhluk berbudaya sebab bunyi dapat menggambarkan sisi tertentu penuturnya. Dalam konteks ini, Erom (2010:7) mengungkapkan bahwa fonologi merupakan sejenis imajeri, yang walaupun terbatas pada pendengaran, tetapi memiliki banyak karakteristik yang sama dengan jenis imajeri lain, yaitu fonem individual dan urutan fonem ditentukan oleh skema pendengaran (dan kebiasaan pengucapan). Terkait dengan itu, dapat dikatakan bahwa bunyi merupakan hal yang utama yang dapat mengidentifikasi secara linguistik dari mana seseorang atau sekelompok orang itu berasal dan segala sesuatu yang melekat pada dirinya, termasuk di dalamnya cara pandang mereka terhadap dunianya.

Pandangan di atas didasarkan pada pendapat Palmer (1996:114) yang menyatakan bahwa fonem-fonem merupakan kategori kompleks dan multidimensional. Lebih lanjut, dinyatakannya pula bahwa fonologi, dalam hal ini bunyi-bunyi, sering mengungkapkan dimensi simbolik yang ditembusi oleh kekhasan perasaan dan pandangan dunia. Seperti aspek lain, fonologi kelihatannya berkaitan erat dengan skema imaji, model kognitif, dan pandangan dunia. Untuk itu, dapat dikatakan bahwa fonologi bersifat budaya (Palmer, 1996:273).

### 2. Metode

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif-deskriptif dan metode linguistik lapangan. Metode ini memiliki tiga teknik, yakni (1) elisitasi, (2) perekaman, dan (3) pencatatan atau pentranskripsian. Khusus yang terkait dengan pentranskripsian, kerja penelitian ini dibantu oleh transkripsi fonetik Ladefoged (2001:xxii) yang dilengkapi dengan *CD Software Ladefoged (2001)* tentang transkripsi vokal dan konsonan dan *Phonetic Symbol Guide*. Selain itu, kerja penelitian ini juga dibantu

oleh transkripsi IPA (*International Phonetic Association*), khususnya *SIL Doulos IPA93*, baik dalam simbol huruf (*font*) maupun dalam bentuk Program Penganalisis Ujaran (*Speech Analyzer*) (SIL, 2001).

Data penelitian ini dianalisis dengan menggunakan teori Fonologi Generatif. Selanjutnya, hasil analisis data disajikan dalam bentuk laporan dengan menggunakan metode informal dan formal (Sudaryanto, 1993:145).

### 3. Teori

Teori yang digunakan untuk menjelaskan proses fonologis BK yang dipicu oleh faktor eksternal linguistik ini adalah teori Fonologi Transformasi Generatif (FTG) versi standar. Teori ini memusatkan kajian pada proses fonologis yang terjadi di alam pikiran sehingga lebih bersifat teoretis, abstrak, dan mentalistik. FTG berusaha mengungkapkan berbagai fenomena bunyi bahasa dalam analisisnya dengan kepedaan penjelasan (*explanatory adequacy*), bukan hanya kepedaan deskripsi (*descriptive adequacy*).

Dalam Tata Bahasa Generatif Transformasi terdapat tiga komponen yakni, komponen fonologi, komponen sintaksis, dan komponen semantik (Chomsky dan Halle, 1968:6-7; Postal, 1968:203-205). Komponen Fonologi berfungsi untuk memproses struktur lahir (*surface structure*) guna menghasilkan gambaran fonetik. Komponen Sintaksis merupakan komponen sentral. Dengan menggunakan Kaidah Struktur Frasa (*phrase structure rules*), Komponen Sintaksis membangkitkan (*to generate*) struktur batin yang mempresentasikan makna kalimat. Hasil penerapan Kaidah Struktur Frasa bisa dikenai Kaidah Transformasi untuk mengubahnya menjadi kalimat yang lain (kalimat transformasi). Luaran dari Komponen Sintaksis tanpa transformasi dinamakan struktur batin, sedangkan luaran setelah transformasi dinamakan struktur lahir. Komponen Semantik memberi makna pada ujaran.

FTG menolak konsep fonem sebagai satuan bahasa terkecil yang membedakan arti sebab menurutnya satuan bahasa terkecil yang dapat membedakan arti adalah ciri pembeda. Untuk itu, fonem sebagai satuan terkecil (menurut teori Struktural) dapat dibagi lagi ke dalam seperangkat ciri pembeda. Selain itu, FTG memperlakukan dua level representasi, yakni representasi dasar dan representasi lahir. Representasi lahir merupakan derivasi atau varian-varian dari representasi dasar. Antara representasi dasar dan representasi lahir itu dihubungkan oleh kaidah-kaidah.

Sebagaimana teori-teori generatif yang lain, teori FTG yang diperkenalkan oleh Chomsky dan Halle (1968) itu mengalami penyempurnaan dan perkembangan model analisisnya meskipun tidak sepesat teori Sintaksis Generatif. Penyempurnaan tersebut, misalnya dilakukan Schane (1973), Kenstowicz (1994), Odden (2005), dan Nathan (2008); sedangkan perkembangan tersebut ditandai dengan lahirnya teori Fonologi Autosegmental (tahun 1980-an), Fonologi Matriks, dan Teori Optimalitas (sebagai teori terbaru dalam bidang fonologi) (lih. Archangeli dan D.T. Langendoen (ed.), 1997; Pastika, 2005:v; Hadi, 2007; Nathan, 2008:144-152, Carr, 2008:63).

### 4. Segmen-Segmen Bunyi BK

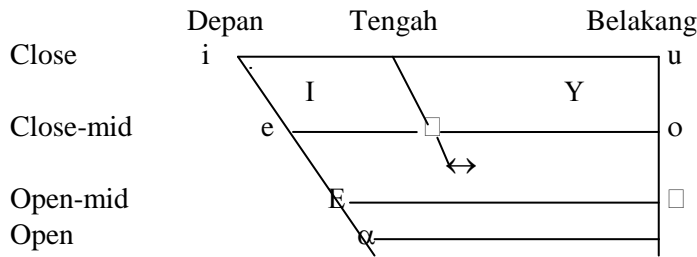
Secara fonologis BK memiliki 20 segmen, yakni 15 segmen konsonan (/p,b,t,d,c, j,k,g,m,n,ŋ,ʃ,h, l/), 2 segmen semivokal (/w,y/), dan 3 segmen vokal (/a,i,u/). Di antara segmen-segmen tersebut ada yang memiliki variasi fonetis sehingga secara kuantitatif jumlah konsonan dan vokal BK lebih dari 23 segmen.

Perlu dikemukakan pula bahwa dalam BK tidak terdapat vokal /e/ dan /o/. Akan tetapi, karena tingginya kontak bahasa (bahkan kuatnya dominasi bahasa Indonesia) pada golongan tertentu kedua vokal tersebut sering muncul meskipun dengan frekuensi dan distribusi yang terbatas. Untuk itu, kedua jenis vokal tersebut dianggap variasi fonetis dalam bahasa ini. Lebih jelas, bunyi-bunyi BK terlihat pada peta 1 dan 2 di bawah ini.

**Peta 1: Konsonan BK**

	Bilabial	Alveolar	Palatal	Velar	Faringal	Glotal
Plosif	p b	t d	c ɟ	k g		ʔ
Nasal	M	n	ɲ	ŋ		
Frikatif		s		ɣ	ʃ	h
Lateral Aproksiman		l				
Labial Velar Aproksiman	W					
Palatal Median Aproksiman			y			

**Peta 2: Vokal BK**



**5. Ciri-Ciri Pembeda Segmen Bunyi BK**

Untuk membedakan bunyi-bunyi BK dibutuhkan 14 ciri pembeda. Ciri-ciri pembeda tersebut terlihat di bawah ini.

Ciri Pembeda Segmen Bunyi BK

	p	b	t	D	c	ɟ	k	G	ʔ	M	n	ŋ	N	s	ʃ	h	l	w	y	i	I	u	Y	ɛ	E	□	◀	o	□	α	
kon	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
sil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
son	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
kor	-	-	+	+	+	+	-	-	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ant	+	+	+	+	-	-	-	-	-	+	+	-	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ting	-	-	-	-	+	+	+	+	-	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	
ren	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	
bel	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+	-	+	+	-	-	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+	+	
bul	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+	+		
nas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
mal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
suara	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	+	+	+	-	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
teg																					+	-	+	-	+	-	+	+	+	-	+
dep																					+	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-

**6. Proses-Proses Fonologis BK yang Dipicu Faktor Eksternal**

Proses fonologis BK yang dipicu oleh faktor eksternal linguistik di antaranya berupa perubahan segmen, penambahan segmen, dan pelesapan segmen. Proses-proses fonologis tersebut dipaparkan di bawah ini.

**6.1 Perubahan Segmen /u/ Menjadi [o] dan Perubahan Segmen /i/ Menjadi [e]**

Perubahan segmen /u/ menjadi [o] dan perubahan segmen /i/ menjadi [e] dipicu oleh faktor sosial dan kontak bahasa. Penutur BK yang memiliki pendidikan formal (terutama di kalangan anak muda), terlebih lagi sudah keluar dari wilayah Kaur cenderung mengucapkan [o] dan [e] untuk kata-kata yang di dalamnya terdapat bunyi tersebut dan kata-kata itu memiliki kesamaan dengan bahasa Indonesia. Sebaliknya, orang yang tidak mengikuti pendidikan formal (termasuk kaum tua) tetap mengucapkannya dengan [u] dan [i]. Fakta diakronis (ke-lampau-an) dan sinkronis (ke-kini-an) memperlihatkan bahwa segmen [o] dan [e] lebih belakang kemunculannya dan lebih terbatas penutur dan wilayah pemakaiannya. Contoh data yang terkait dengan fenomena tersebut terlihat di bawah ini.

- a) /bulih/ → [bolEh] 'boleh'
- b) /ubat/ → [obat] 'obat'
- c) /səkul/ → [səkɔl] 'sekolah'

Data di atas dapat dikaidahkan sebagai berikut.

$$\left( \begin{matrix} \text{V} \\ +\text{sil.} \\ +\text{ting.} \\ \alpha \text{ bel.} \end{matrix} \right) \rightarrow \left( \begin{matrix} \text{V} \\ +\text{sil.} \\ -\text{ting.} \\ \alpha \text{ bel.} \\ -\text{rend.} \end{matrix} \right) / - \left( \begin{matrix} -\text{sil.} \end{matrix} \right)$$

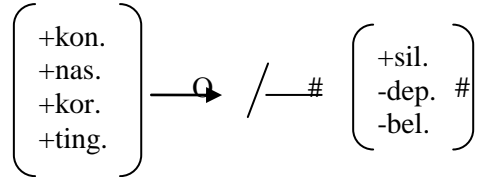
### 6.2 Pelesapan /ɲ/ dan Perubahan /ə/ Menjadi /e/

Konstruksi /ɲə/ mengalami dua proses, yakni diawali oleh pelesapan [ɲ] dan kemudian diikuti oleh perubahan [ə]. Proses yang dipicu oleh faktor internal, seperti penyisipan luncuran [w] (data f) dan pergeseran posisi bunyi [p] (data h) tidak dibicarakan. Contoh data yang terkait dengan hal ini terlihat di bawah ini.

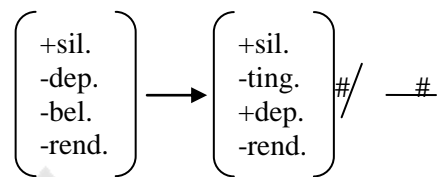
- d) *nye de helung* [ɲə də həlɔŋ] 'dia tidak mendengar' (semua penutur BK)
- e) *bukunye* [bukɯɲə] 'bukunya' (penutur di wilayah Kec. Luas, S. Gumay, dan Tetap)
- f) *bukue* [bukuwe] 'bukunya' (penutur di wilayah Kec. Kaur Selatan, Maje, dan Nasal)
- g) *tandapnye* [tandapɲə] 'parangnya' (penutur di wilayah Kec. Luas, S. Gumay, dan Tetap)
- h) *tandape* [tanda.pe] 'parangnya' (penutur di wilayah Kec. Kaur Selatan, Maje, dan Nasal)

Data di atas dapat dikaidahkan berikut ini.

Kaidah Pelesapan /ɲ/

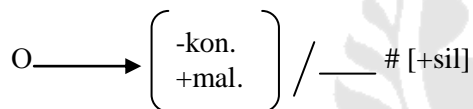


Kaidah Perubahan /□/



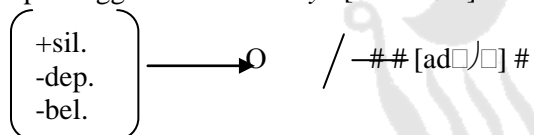
### 6.3 Penambahan Segmen /h/

Penambahan segmen /h/ terjadi pada kata-kata yang diawali oleh segmen /a,i,u/. Peristiwa penambahan ini ditemukan di wilayah pakai Kec. Luas. Akan tetapi, apabila kata-kata tersebut berkombinasi dengan kata lain dan kata yang diawali oleh segmen /a/ berada di sebelah kanan, kecenderungan yang muncul adalah segmen /h/ dihilangkan. Penambahan segmen /h/ ini dapat dikaidahkan berikut ini.



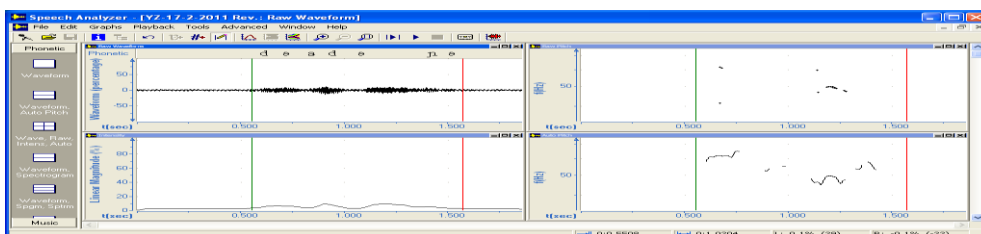
### 6.4 Pelesapan ə pada Frasa də [də adəɲə] Menjadi [dadəɲə]

Pelesapan /□/ pada kata *de* [d□] dalam frasa *de ade nye* [d□ ad□ /□] sehingga menjadi *dadenye* [dad□ /□] (bersifat opsional) ditemukan di Kec. Tanjung Iman, sedangkan di kecamatan-kecamatan lain tetap menggunakan *de adenye* [d□ ad□ /□]. Kaidah pelesapan tersebut terlihat di bawah ini.

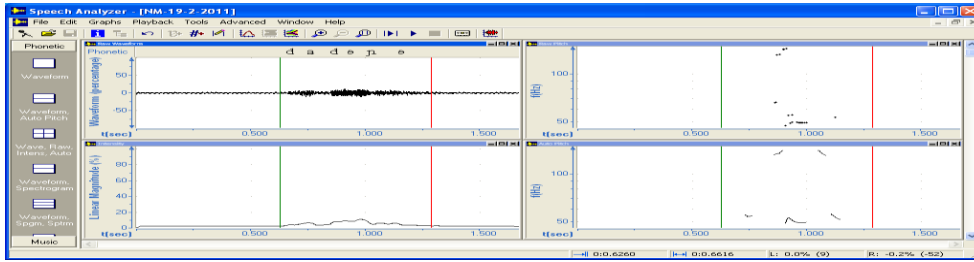


Perbandingan antara konstruksi yang mengalami pelesapan dan yang tidak mengalami pelesapan dapat pula dilihat pada gambar 1 dan 2 di bawah ini.

Gambar 1: Konstruksi yang Tidak Mengalami Pelesapan [d↔ ad↔/↔]



Gambar 2: Konstruksi yang Mengalami Pelesapan [dad↔)/↔]



Gambar 1 di atas menunjukkan bahwa durasi waktu yang dibutuhkan dalam pengucapan konstruksi yang tidak mengalami pelesapan adalah 1.0204 mili detik, sedangkan durasi waktu yang dibutuhkan untuk konstruksi yang mengalami pelesapan adalah 0.6610 mili detik.

## 7. Penutup

Kajian ini merupakan kajian awal terhadap proses fonologis BK yang dipicu faktor eksternal linguistik. Kajian ini secara implisit ingin menunjukkan bahwa dari aspek fonologis, BK telah mengalami perubahan atau pergeseran. Kontak bahasa, sikap bahasa (khususnya kaum muda) penutur BK, dan dominasi bahasa lain semakin memarginalkan dan menggeser posisi BK.

## Daftar Pustaka

- Archangeli, D. dan D. Terence Langendoen (ed.). 1997. *Optimality Theory: An Overview*. Oxford: Blackwell Publishers Inc.
- Carr, P. 2008. *A Glossary of Phonology*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Chomsky, N. & M. Halle. 1968. *The Sound Pattern of English*. New York: Harper and Row.
- Erom, K. 2010. "Imajeri dalam Teori Linguistik Kebudayaan". Makalah yang dipresentasikan pada acara *Sering Pengalaman antar-Mahasiswa Program Magister dan Doktor Linguistik Unud*. Denpasar: Program Pascasarjana Universitas Udayana.
- Hadi, W. 2007. "Fonologi Bahasa Serawai Dialek Au: Analisis Berdasarkan Teori Optimalitas" (tesis). Denpasar: Universitas Udayana.
- Kenstowicz, M. 1994. *Phonology in Generative Grammar*. Cambridge: Blackweel Publishers.
- Ladefoged, P. 2001. *Vowels and Consonants: An Introduction to the Sounds of Languages*. Cetakan pertama. Malden, Massachusetts: Blackwell Publishers Inc.
- Laksman, Myrna. 2001. "Pentingnya Penelitian Prosodi Bahasa-bahasa di Indonesia". Dalam Idah Sundari Husen dan Rahayu Hidayat (Penyunting). *Meretas Ranah Bahasa, Semiotik, dan Budaya, Buku Persembahan bagi Prof. Dr. Benny Hoedoro Hoed*. Jogjakarta: Yayasan Bentang Budaya.
- Lewis, M.P. 2009. *Etnologue: Languages of the Word*. Edisi ke-16. Dallas, Texas: Summer Institute of Linguistics, Inc.
- Nathan, G.S. 2008. *Phonology: A Cognitive Grammar Introduction*. Amsterdam: J.Benjamins B.V.
- Odden, D. 2005. *Introducing Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Palmer, G.B. 1996. *Toward a Theory of Cultural Linguistics*. Edisi pertama. Texas: The University of Texas Press.
- Pastika, I W. 2005. *Fonologi Bahasa Bali Sebuah Pendekatan Generatif Transformasi*. Denpasar: Pustaka Larasan.
- Postal, P.M. 1968. *Aspects of Phonology Theory*. New York: Harper dan Row.
- Pullum, G.K. dan W.A. W.A. Ladusaw. 1996. *Phonetic Symbol Guide*. Edisi kedua. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Suparwa, I Nyoman. 2007. "Pola Bunyi Bahasa Melayu Loloan Bali: Kajian Fonologi Leksikal dan Posleksikal" (disertasi). Denpasar: Universitas Udayana.



# MASTER'S PROGRAM IN LINGUISTICS DIPONEGORO UNIVERSITY

Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang 50241  
Phone/Fax +62-24-8448717  
[www.mli.undip.ac.id](http://www.mli.undip.ac.id)  
Email: [linguistics\\_undip@yahoo.com](mailto:linguistics_undip@yahoo.com)

